

Condizioni generali di contratto

Parte 1: Parte generale

1. Campo d'applicazione

Le presenti condizioni generali di contratto (CGC) regolano i rapporti giuridici tra i clienti, denominati di seguito ospiti, e l'Arte Konferenzzentrum AG, denominato di seguito hotel. Il termine ospite utilizzato di seguito sottintende sempre anche la forma femminile. Le CGC valgono per tutti i contratti relativi a servizi di pernottamento e/o eventi, incluse le relative prestazioni. Per motivi di semplicità nelle presenti CGC si parla sempre di contratto – indipendentemente dalla prestazione a cui si fa riferimento. I partner contrattuali sono l'ospite e l'hotel. Se singole disposizioni delle presenti CGC dovessero essere nulle o non valide, ciò non inficerà la validità del contratto e delle restanti disposizioni delle CGC. Per eventuali controversie derivanti dal presente contratto il foro competente è Olten, a meno che non ci sia un altro foro competente legalmente imposto. Per tutti gli accordi contrattuali, gli accordi di prenotazione, eventuali accordi supplementari e le condizioni generali si applica esclusivamente il diritto svizzero. Il luogo di adempimento e di pagamento è Olten.

2. Conclusione del contratto

Il contratto relativo all'affitto di camere e di altre stanze all'interno dell'hotel o di spazi esterni sul terreno di proprietà dell'hotel, così come l'acquisto di forniture e di prestazioni si attua con la conferma scritta da parte dell'ospite. Come conferma scritta valgono anche documenti inviati elettronicamente, come messaggi e-mail e moduli generati online. Le prestazioni concordate sono giuridicamente vincolanti sia per l'hotel che per l'ospite.

3. Prezzi

I prezzi comunicati dall'hotel si intendono in franchi svizzeri (CHF) e includono l'imposta sul valore aggiunto stabilita dalla legge. Un eventuale aumento delle imposte di legge dopo la conclusione del contratto è a carico del cliente.

4. Modalità di pagamento

4.1. Acconto/pagamento anticipato

L'hotel si riserva il diritto di richiedere un pagamento anticipato parziale o intero della prenotazione, in particolare per prenotazioni con indirizzo di fatturazione estero. L'hotel stabilisce il termine di pagamento nella fattura.

Se l'acconto non viene versato entro i termini stabiliti, l'hotel può recedere dal contratto (comprese tutte le prestazioni promesse) immediatamente (senza sollecitare il pagamento) e pretendere le spese di annullamento.

4.2. Fattura finale

La fattura finale comprende il prezzo concordato più eventuali importi eccedenti dovuti per prestazioni aggiuntive dell'hotel nei confronti dell'ospite e/o delle persone che lo accompagnano.

La fattura finale deve essere pagata al più tardi al momento del check-out il giorno della partenza in contanti in franchi svizzeri oppure con le carte di debito o di credito accettate. Fatture inviate su accordo devono essere corrisposte entro 10 giorni dalla data della fattura. L'indirizzo di fatturazione completo deve essere comunicato al momento della prenotazione definitiva. L'ospite risponde per eventuali fatture non pagate dei singoli partecipanti.

L'importo messo in conto deve essere pagato interamente. Non vengono concessi ribassi o sconti sull'importo dovuto.

5. Opzioni, offerte

5.1. I termini di accettazione per le offerte dell'hotel vengono stabiliti nella rispettiva offerta. In seguito l'hotel non è più vincolato all'offerta.

5.2. Le date di opzione sono vincolanti per entrambe le parti. Dopo la scadenza del periodo inutilizzato di opzione / dell'offerta, l'hotel può disporre delle prestazioni offerte senza ulteriore comunicazione.

Parte 2: Ulteriori condizioni generali di contratto per pernottamenti

6. Prenotazione, arrivo e partenza

6.1. Una prenotazione effettuata il giorno stesso di arrivo è vincolante per entrambe le parti nel momento in cui viene accettata dall'hotel.

6.2. Se al momento dell'arrivo la categoria di camera prenotata non dovesse essere disponibile per motivi imprevedibili, all'ospite sarà assegnata una camera della categoria immediatamente superiore.

6.3. Se nonostante la conferma di una prenotazione nell'hotel non fosse disponibile nessuna camera, l'hotel è tenuto a offrire un'alternativa equivalente in un hotel di categoria uguale o superiore situato nelle vicinanze. Eventuali spese addizionali per la sistemazione sostitutiva sono a carico dell'hotel. Se l'ospite rifiuta la camera sostitutiva, l'hotel è tenuto a rimborsare immediatamente all'ospite eventuali importi già pagati (ad es. acconti). L'ospite non ha diritto a ulteriori pretese.

6.4. Salvo diversi accordi, l'ospite ha il diritto di utilizzare le camere affittate a partire dalle ore 14 del giorno di arrivo concordato fino alle ore 10 del giorno di partenza.

6.5. In caso di partenza anticipata dell'ospite, l'hotel si riserva il diritto di mettere in conto al 100% le prestazioni prenotate.

6.6. La camera dell'hotel è riservata esclusivamente all'ospite registrato o agli ospiti registrati. È necessaria l'autorizzazione dell'hotel per cedere la camera a una terza persona o per farla utilizzare da una persona aggiuntiva.

6.7. Le prestazioni previste dal contratto sono stabilite nella prenotazione dell'ospite effettuata individualmente e confermata.

6.8. L'ospite può utilizzare le stanze solo per lo scopo concordato.

7. Annullamento e cambiamento di prenotazione

7.1. In caso di una prenotazione da 1 a 4 camere, l'annullamento è gratuito entro 48 ore prima dell'arrivo. In caso di annullamento successivo o di no-show (mancato arrivo dell'ospite) viene messa in conto 1 notte.

7.2. Se l'ospite che effettua la prenotazione registra altri ospiti, è lui a rispondere dell'intero importo risultante dalla prenotazione.

7.3. Eccezioni a tali costi di annullamento, ad es. durante fiere o date definite dall'hotel, sono indicate nella conferma della prenotazione.

Parte 3: Ulteriori condizioni generali di contratto per eventi

8. Definizione, annullamento e cambiamento di prenotazione

8.1. Definizione

Con eventi si intendono seminari, congressi, banchetti, convegni, matrimoni, workshop ecc.

8.2. Variazioni/annullamento

Variazioni del numero di partecipanti devono essere comunicate all'hotel anticipatamente rispettando le seguenti scadenze: (il numero di giorni è inteso come giorni lavorativi: da lunedì a venerdì)

Fino a 10 persone	2 giorni
11 – 20 persone	5 giorni
21 – 50 persone	15 giorni
A partire da 51 persone	20 giorni

La fatturazione verrà effettuata sul numero garantito indicato, anche se il numero di partecipanti effettivo è minore. Se il numero di partecipanti è superiore, le spese saranno addebitate secondo il numero effettivo. In tal caso l'hotel non offre alcuna garanzia di considerare i partecipanti aggiuntivi.

Le modifiche al contratto diventano vincolanti per l'hotel solo dietro ulteriore conferma scritta. Modifiche unilaterali o integrazioni al contratto da parte dell'ospite non sono valide.

La cancellazione di una prenotazione deve avvenire in forma scritta (tramite lettera, fax oppure e-mail). L'hotel si riserva il diritto di fatturare completamente o parzialmente le prestazioni prenotate. Salvo diversi accordi, valgono le seguenti condizioni:

Cancellazione di eventi fino a 79 persone

Annullamento fino a 61 giorni (di calendario) prima dell'evento:	gratuito
Annullamento da 60 a 31 giorni prima dell'evento:	25% dell'importo stabilito contrattualmente
Annullamento da 30 a 15 giorni prima dell'evento:	50% dell'importo stabilito contrattualmente
Annullamento da 14 a 3 giorni prima dell'evento:	75% dell'importo stabilito contrattualmente
Annullamento da 2 a 0 giorni:	100% dell'importo stabilito contrattualmente

Cancellazione di eventi a partire da 80 persone

Annullamento fino a 121 giorni (di calendario) prima dell'evento:	gratuito
da 120 a 61 giorni prima dell'evento:	25% dell'importo stabilito contrattualmente
da 60 a 31 giorni prima dell'evento:	50% dell'importo stabilito contrattualmente
da 30 a 15 giorni prima dell'evento:	75% dell'importo stabilito contrattualmente
da 14 giorni prima dell'evento:	100% dell'importo stabilito contrattualmente

8.3. Per annullamenti parziali il cui valore supera il volume di prestazioni accordato di CHF 2'000.-, valgono le stesse condizioni di cancellazione di eventi fino a 79 persone.

9. Inizio/fine dell'evento

Se il giorno dell'evento l'orario di inizio e di fine dell'evento vengono spostati, l'hotel si riserva il diritto di mettere in conto i costi derivanti. Ciò non vale se l'hotel è responsabile di tale spostamento.

10. Alimenti e bevande

L'ospite o l'organizzatore si impegnano ad acquistare alimenti e bevande esclusivamente dall'hotel. La vendita di alimenti e bevande è riservata esclusivamente all'hotel.

11. Prolungamento

Se un evento dura oltre le 23:30, è necessario corrispondere un supplemento notturno. Il prolungamento deve essere notificato all'hotel al più tardi 1 mese prima dell'evento. Per prolungamenti fino a massimo le 02:00 sono messi in conto CHF 200.- per ogni ora di utilizzo iniziata. Questo importo comprende già eventuali tasse relative al prolungamento dell'ora di chiusura dei pubblici esercizi.

12. Altre prestazioni

Condizioni generali di contratto

Se l'ospite desidera prestazioni che non vengono fornite dall'hotel stesso, l'hotel agisce esclusivamente da intermediario.

L'hotel non risponde a nessun titolo giuridico delle prestazioni che ha solo procurato all'ospite.

Strumenti tecnici non presenti nell'hotel vengono noleggiati su richiesta. Le spese esterne vengono messe in conto all'organizzatore. L'organizzatore è responsabile del corretto utilizzo e della debita restituzione di tutti gli strumenti tecnici e delle attrezzature.

13. Svolgimento dell'evento

Tavoli di accoglienza, materiale pubblicitario, banner ecc. possono essere posizionati al di fuori degli spazi affittati solo d'intesa con l'hotel. Le aree pubbliche dell'hotel non possono essere utilizzate per lavori di gruppo, che devono svolgersi negli spazi accordati per i gruppi.

L'organizzatore si impegna a rispettare i regolamenti antincendio dell'hotel, in particolare l'obbligo di mantenere libere le vie di fuga, e garantisce che tutti i materiali portati rispettino le direttive antincendio. L'utilizzo di oggetti infiammabili è severamente vietato.

14. Consegne e ritiri

Consegne e ritiri per gli eventi devono essere coordinati con l'hotel e devono essere comunicati all'hotel tempestivamente e in forma scritta, almeno prima del loro arrivo. L'hotel si riserva il diritto di rifiutare spedizioni senza mittente o con indirizzo non valido. L'hotel declina ogni obbligazione o responsabilità risultante. Le spedizioni devono riportare l'indirizzo corretto, incluse le indicazioni dell'evento. L'hotel non si assume le spese di spedizione, le spese doganali e l'IVA per i pacchi in arrivo. In caso contrario, può rifiutare l'accettazione.

Parte 4: Ulteriori condizioni generali di contratto per gruppi

15. Definizione

Ai sensi delle presenti CGC con gruppi si intendono prenotazioni con un minimo di 5 camere.

16. Elenco dei nominativi

L'elenco definitivo con il nominativo di ogni partecipante di ciascun gruppo deve essere comunicato all'hotel entro 14 giorni di calendario prima dell'arrivo.

17. Annullamento e cambiamento di prenotazione

L'annullamento è gratuito fino a 31 giorni (di calendario) prima dell'arrivo. In caso di annullamento successivo, viene addebitato il seguente importo:

da 30 a 20 giorni prima dell'arrivo: 50%
da 19 a 14 giorni prima dell'arrivo: 75%
da 13 a 0 giorni prima dell'arrivo: 100%

Parte 5: Altre disposizioni

18. Diritto di recesso

L'hotel ha la facoltà di recedere dal contratto in qualsiasi momento, in via straordinaria e con effetto immediato, per motivo obiettivamente giustificato, tramite immediata comunicazione unilaterale scritta. Sono considerati motivi obiettivamente giustificati per esempio:

- una prestazione di garanzia o un pagamento anticipato concordato non viene effettuato entro il termine stabilito dall'hotel;
- forza maggiore o altre circostanze non imputabili all'hotel che rendono obiettivamente impossibile l'adempimento del contratto;
- camere o stanze che vengono prenotate o utilizzate fornendo dati ingannevoli o falsi, relativi per esempio alla persona dell'ospite oppure allo scopo d'uso o di permanenza;
- l'hotel ha giustificato motivo di presumere che il ricorso alle prestazioni concordate può recare pregiudizio al normale esercizio dell'attività, alla sicurezza degli altri ospiti dell'hotel o alla reputazione dell'hotel;
- l'ospite è diventato insolvente (procedimento fallimentare o pignoramento senza risultato) oppure ha interrotto i suoi pagamenti;
- lo scopo o la causa del soggiorno è illegale.

In caso di recesso dell'hotel per i suddetti motivi, all'ospite non ne deriva alcun diritto al risarcimento danni e l'indennizzo per le prestazioni prenotate rimane in linea di massima addebitato.

19. Internet

L'hotel mette a disposizione dell'ospite un accesso a Internet (WLAN) gratuito. L'ospite è responsabile dell'utilizzo delle credenziali di accesso e risponde di ogni abuso e condotta illegale nell'utilizzo di Internet.

20. Fumatori

È vietato fumare in tutto l'hotel. In caso di mancato rispetto sarà messo in conto un importo di CHF 350.-.

Oggetti personali portati dagli ospiti si trovano nelle stanze e nell'area dell'hotel a rischio dell'ospite. L'hotel non si assume alcun obbligo di controllo o di custodia. L'hotel non si assume alcuna responsabilità per la perdita o il danneggiamento di oggetti portati dagli ospiti, eccetto in caso di grave negligenza o di premeditazione da parte dell'hotel. È responsabilità dell'ospite assicurare gli oggetti che ha portato nell'hotel. Se oggetti di valore come gioielli, contanti o cartavalori non sono dati in custodia all'hotel, la responsabilità dell'hotel è esclusa entro i limiti di legge.

L'hotel limita la propria responsabilità nei confronti dell'ospite, nell'ambito delle possibilità di legge, per negligenza lieve o media e risponde esclusivamente in caso di danni provocati intenzionalmente o per negligenza grave.

In caso di malfunzionamenti o di carenze nelle prestazioni dell'hotel, alla tempestiva segnalazione dell'ospite l'hotel farà del proprio meglio per porvi rimedio. Se l'ospite manca di segnalare immediatamente una carenza all'hotel, non avrà alcun diritto alla riduzione del corrispettivo concordato per contratto.

L'ospite risponde nei confronti dell'hotel di qualsiasi danno e perdita provocato da egli stesso, da persone che lo accompagnano o al suo servizio, senza che l'hotel debba provare la colpa dell'ospite.

L'ospite risponde delle prestazioni ordinate e delle spese sostenute dall'hotel nei confronti di terzi.

Se un terzo effettua la prenotazione per l'ospite, questi risponde nei confronti dell'hotel quale committente insieme all'ospite come debitore solidale per tutte le obbligazioni derivanti dal contratto. A prescindere da ciò, ogni committente è tenuto a trasmettere all'ospite tutte le informazioni relative alla prenotazione, in particolare le presenti condizioni generali di contratto.

22. Animali domestici

Gli animali domestici possono pernottare nell'hotel solo previo consenso dell'hotel e in cambio di una speciale tariffa di CHF 50.- per notte. L'ospite che porta un animale domestico nell'hotel è obbligato a tenere l'animale in modo consono e a controllarlo durante il suo soggiorno oppure a farlo tenere o controllare a sue spese da un terzo qualificato. I costi per la riparazione dei danni causati dall'animale sono a carico dell'ospite.

23. Oggetti ritrovati

Gli oggetti ritrovati saranno rispediti in caso di proprietà inequivocabile e di conoscenza dell'indirizzo di residenza o professionale. I costi e il rischio della restituzione sono a carico dell'ospite.

24. Media

Annunci su mezzi di comunicazione (come giornali, radio, televisione, Internet) che prevedono l'utilizzo del logo aziendale o di fotografie richiedono il previo consenso scritto dell'hotel.